

令和6年12月吉日

令和7年度入学予定児童の保護者様

岩倉市立岩倉東小学校長
横山 まゆみ

令和7年度入学児童一日入学（入学説明会）のご案内

師走の候 皆様におかれましてはご健勝のこととお喜び申し上げます。

さて、来年度入学されますお子様や保護者の皆様が、不安なく入学の日をお迎えいただけますように、下記の要領で「一日入学（入学説明会）」を開催いたします。ご多用の折とは存じますが、ご出席くださいますようお願い申し上げます。

※ 当日この案内状を受付でご提示ください。

記

1 日時 令和7年1月29日（水）13:30～

2 場所 さくらんぼ教室（南校舎1階）

3 日程・内容

日本人保護者	外国人保護者	お子様
受付：さくらんぼ教室	(13:30～13:45)	1・2年生との交流授業 (13:45～14:30) 校舎見学 (14:30～14:45)
校長あいさつ	(13:45～13:50)	
P T A会長あいさつ	(13:50～13:55)	
P T A交流会	(13:55～14:15)	
入学説明 (14:15～14:45) ・入学準備について ・事務関係 ・質疑応答	※日本語教室1へ移動 入学説明 (14:15～15:05) ・通訳の先生がポルトガル語 で入学や学校生活について 説明します。	日本人のお子様は保護者と下校 外国人のお子様は入学説明会 終了 (15:05) まで待機

4 備考

- (1) 室内用スリッパをお持ちください。
- (2) 自転車は、体育館南側に駐輪してください。
- (3) 転出予定について、下記のいずれかに○を付けてください。
 - ・ 転出予定がある場合は、いつ頃かをお書きください。
 - ・ 岩倉東小学校へ入学されない方は、至急連絡をお願いします。
(岩倉東小学校 電話：0587-66-2311)

	転出しない
--	-------

	転出予定あり（ 月頃）
--	-------------

児童名（ ）

令和7年度入学児童一日入学（入学説明会）のご案内（英）

School visit for new students in 2025

Explanation about the preparation for school

We will held an “Explanation about the preparation for school” for parents who have children to enter elementary school in the next year.

※ Please show this paper in reception in this day

- 1 Date January, 29th(Wed) 2025 From 1:30 pm
- 2 Place Sakurambo Kyoushitsu (name of classroom) in Iwakura Higashi Shougakkou
- 3 Program・Contents

Japanese parents	Foreigner parents	Children
Reception in the entrance of South Building (13:30~13:45)		13:45~14:30
Principal's speach (13:45~13:50)		Activities with 1st and 2nd grade's students.
Greeting from PTA (13:50~13:55)		
Exchange meeting of PTA (13:55~14:15)		
Explanation about the preparation for school (14:15~14:45) ・ Preparation to enter elementary school ・ Notification from School Office ・ Question-and-answer session	Go to classroom “Nihongo Tekiou Shidou Kyoushitsu” ・ Explanation about the preparation for school (14:15~15:05) ・ We explain about entrance for elementary school and school life.	14:30~14:45 School tour Japanese children go home withe parents. Foreigner children wait until the explanation finish (until 3:05 pm)

4 Obs.

(1) **Slippers and your child's indoor shoes**

(2) Please park a bicycle on the south side of school gym.

(3) Please mark with ○ about plan to move in following field:

If you have a plan to move, please write down a date.

Please notice us if your child will not enter Iwakura Higashi Shougakkou.

Tel 0587- 66-2311

Plan to move

<input type="checkbox"/>	転出しない We will not move
<input type="checkbox"/>	転出予定あり We will move (Data: 日付 ____ / ____ / ____)

Student's name ()

令和7年度入学児童一日入学（入学説明会）のご案内（ポ）

Um dia na escola para os novos alunos de 2025

Explicação do ingresso escolar

Para que os pais e as crianças possam ingressar tranquilamente, faremos a explicação do ingresso escolar e a experiência de um dia na escola. Sabemos o quanto se encontram atarefados, mas pedimos por favor que compareçam.

※ No dia, favor mostrar este papel na recepção.

- 1 Data **29 de janeiro de 2025 (qua) 13h30 ~**
- 2 Local Sakurambo Kyoushitsu (sala de reunião no 1º andar do prédio sul) da escola
- 3 Programa · Conteúdo

Pais de alunos japoneses	Pais de alunos estrangeiros	Crianças
Recepção na entrada do prédio sul (13:30~13:45)		13:45~14:30
Palavras da diretora (13:45~13:50)		Aulas junto com os alunos das 1ª e 2ª séries
Palavras do presidente do PTA (13:50~13:55)		
Reunião de intercâmbio do PTA (13:55~14:15)		14:30~14:45
Explicação do ingresso (14:15~14:45) • Sobre as preparações • Assuntos de escritório • Perguntas e respostas	Ir para a sala de reforço de japônês. • Explicação do ingresso escolar (14:15~15:05) • A explicação será feita com interpretação em português, sobre o ingresso e cotidiano escolar.	Apresentação da escola As crianças japonesas voltarão junto com os pais. As crianças estrangeiras irão esperar até terminar a explicação do ingresso (até 15:05)

4 Obs.

- (1) Favor trazer chinelo de uso interno.
- (2) Favor estacionar a bicicleta no lado sul do ginásio esportivo.
- (3) Favor circular o item abaixo sobre mudança.

Se a resposta for afirmativa, favor escrever a data.

Favor avisar com urgência se o aluno não for ingressar na Escola Iwakura Higashi

Escola Fundamental I Iwakura Higashi Tel 0587- 66-2311

Questionário de verificação. Previsão de mudança.

<input type="checkbox"/>	転出しない Não vou mudar
<input type="checkbox"/>	転出予定あり Tenho previsão de mudança (Data: 日付 ____ / ____ / ____)

Nome do(a) aluno(a) ()